

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

PSTRY jak PSTRĄG



Marcelina Jarnuszkiewicz

Nazwa PSTRĄG rzeczywiście pochodzi od przymiotnika PSTRY, a ściślej rzecz biorąc: forma *ръстрѣ, prasłowiański przodek rzeczownika PSTRĄG, pochodzi od formy *ръстръ - prasłowiańskiego przodka przymiotnika PSTRY. Mimo że w słowiańskich rzekach pluskał się nie pstrąg tęczowy - najbardziej kolorowy z pstrągów, tylko nieco skromniej ubarwiony pstrąg potokowy, to i tak na tyle wyróżniał się on na tle innych ryb - srebrnoszarych, burozielonych czy srebrzystozielonobrazowych, że został uznany za wielobarwnego. PSTRY oznaczał bowiem od najdawniejszych czasów 'różnokolorowy' i odnosił się przede wszystkim do maści zwierząt, ale nie tylko - w czasach staropolskich miał również znaczenie 'rozmaity' i 'różnorodny' i szerszą łączliwość leksykalną. Forma *ръстръ zawiera praindoeuropejski pierwiastek *peik- niosący znaczenie 'kolorowy, barwny' - ten sam, który odnajdziemy również w czasowniku PISAĆ.